MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI

Seduta tat-28 ta' Jannar, 2010

Citazzjoni Numru. 245/2008

Kawza fil-lista: 36

A B
vs
C B

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-attur ippremetta u talab hekk:

1. Illi l-kontendenti zzewgu fit-12 ta' Ottubru, 1996 (Dok. A).

2. Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg inkiseb b' qerq dwar xi kwalita' tal-parti l-ohra li tista' mix-xorta taghha tfixkel serjament il-hajja mizzewga.

3. Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg kien vizzjat b' difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha, jew b' anomalija psikologika serja li taghmilha impossibli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg.

4. Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga.

5. Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg inkiseb billi l-kunsens intrabat ma' kundizzjoni li tirreferi ghall-futur.

6. Illi l-kunsens tal-partijiet, ghalkemm ma kienux interdetti jew morda b' mohhhom, ma kellhom fiz-zmien li sar iz-zwieg, ukoll minhabba raguni temporanja, setghat intellettwali jew ta' rieda bizzejjed biex jinholoq kunsens ghaz-zwieg.

7. Illi ghalhekk l-imsemmi zwieg huwa null skond it-termini tal-artikolu 19(1)(c) u/jew 19(1)(d) u/jew 19(1)(f) u/jew 19(1)(g) u/jew 19(1)(h).

Ghaldaqstant, l-esponenti jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex prevja kull dikjarazzjoni li hija mehtiega skond il-ligi:

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi z-zwieg ikkuntrattat bejn l-esponenti u l-intimata huwa null u bla effett.

Rat ir-risposta guramentata tal-konvenuta li biha rrispondiet li jista' jkun li jezistu elementi biex iz-zwieg ikun dikjarat null u bla effett taht l-artikolu precitati minnu ghal ragunijiet attribwibbli lir-ragel.

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati;

Semghet lill-partijiet jiddeponu;

Ikkunsidrat;

L-Azzjoni
Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attur qed jitlob minn din il-qorti dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li z-zwieg tieghu kuntrattat mal-konvenuta fit-12 Ottubru 1996 huwa null fil-ligi, stante li l-kunsens matrimonjali kien vizzjat fit-termini tal-paragrafi [c][d][f][g] u [h] ta' l-artikolu 19[1] tal-Kap.255 tal-Ligijiet ta' Malta.

Minn naha taghha l-konvenuta ma ddikjaratx il-pozizzjoni taghha, hlief li qalet li jistghu jezitu elementi ta' fatt li jikkostitwixxu bazi ta' annullament skond il-ligi, ghar-ragunijiiet attribwibbli lill-attur.

Il-Fatti
Illi mill-provi jirrizulta li l-partijiet izzewwgu fis-12 Ottubru 1996, meta allura l-attur kellu 28 sena u l-konvenuta kellha 29 sena, u wara li kienu ilhom jiffrekwentaw lil xulxin circa hames [5] snin. Minn dan iz-zwieg twieldu zewgt-it tfal, fil-21 Frar 1999 u fit-28 Mejju 2003. Fil-15 Dicembru 2003 isseparaw.

Verzjoni Attur
Illi l-attur jghid u jemfazizza li hu kien ha d-decizjoni li jizzewweg lill-konvenut peress li kellu x-xewqa kbira li jitlaq mid-dar tal-genituri tieghu fejn kien imdejjaq hafna peress li missieru kien johodlu terz minn dak li kien jaqla'.

Jghid li huwa bniedem rizervat u jzomm ruhu ghalih, u kien kwiet hafna, tant li, kemm l-iskola kif ukoll aktar tard fuq il-post tax-xoghol tieghu huwa kien bullied hafna; u ghal dan kien jirreagixxi billi jibki. Jghid li meta kien l-iskola t-tfal kien jitfghuh fid-dustbin.

L-attur jghid li qabel iz-zwieg huwa kien jiffrekwenta t-tfajliet izda ma kienx ikollu relazzjonijiet intimi maghhom, filwaqt li, wara z-zwieg, gieghli hareg ma' nisa ohra, anzi jghid li waqt il-konvivenza matrimonjali huwa kellu "hafna tfajliet"[1]. Anke meta martu kienet tqila bit-tieni tarbija, huwa kellu relazzjoni extra matrimonjali ma mara ohra.

[1] Dep. Fol.29 *et seq.*

Illum huwa ghandu relazzjoni stabbli ma’ mara Filippina u jixtieq li jizzewwigha.

L-attur jilmenta mill-fatt li, skond il-hu, il-konvenuta hi mara nervuza, filwaqt li hu hu bniedem kalm u kwiet. Jghid li huwa jibza’ minn martu peress li din tghajjat, u hu jibza’ mill-ghajjat, u ghalhekk ma kienx jikkonfrontaha, partikolarment meta hija kienet ta’ spiss tkun riluttanti biex taghmel l-att taz-zwieg mieghu. Jghid li kienet din ir-riluttanza da parti ta’ martu fir-relazzjonijiet intimi li kkostringietu li jiffrekwenta nisa orha waqt iz-zwieg.

Rigward it-tieni wild jghid li “speci kont nieqes milli naghmel [is-sess]” u ghalhekk kien accetta li jkollu x’ jaqsam ma’ martu; izda jghid li ma kienitx gietu f’ rasu li juza mezzi ta’ prekawzzjoni biex martu ma tinqabadx tqila; pero’ jammetti li meta kien ikollu x’ jaqsam mal-mara li kien johrog maghha, huwa kien juza l-prezervattivi.

Verzjoni Konvenuta

Il-verzjoni tal-konvenuta tikkuntrasta f’ diversi aspetti relevanti minn dik moghtija mill-attur.

Din tammetti li matul il-hames snin ta’ qabel iz-zwieg, l-attur kien jidher li kien bniedem kwiet u li kien jibza’ minn missieru li kien johdlu parti mill-introjtu tieghu. Izda tilmenta mill-fatt li wara z-zwieg il-partijiet kienu jillitigaw hafna peress li l-attur kien bniedem ta’ rasu u ried li “kollox [isir] kif ried hu”[2]; u taghti verzjoni differenti tal-litigju li kellhom fil-honeymoon.

Il-konvenuta tilmenta mill-fatt li matul il-konvivenza matrimonjali l-attur wera bil-komportament tieghu li huwa kien insensittiv fil-konfront taghha, u tirrakkonta ezempji f’ dan ir-rigward; fosthom li l-attur ma kienx imidd idejh, u ma kienx jerfa’ r-responsabbilitajiet tieghu lejn martu u t-tifel il-kbir taghhom. Tikkonferma li meta hi kienet tqila bit-tieni tarbija taghhom, huwa kien johrog ma’ mara ohra.

---

[2] Dep. Fol.90

Il-konvenuta tikkonferma li l-att taz-zwieg bejniethom dejjem sar miftuh ghat-tfal, bir-rizultat li, nonostante l-inkwiet ta' bejniethom, huma kellhom ukoll it-tieni tarbija ftit qabel is-separazzjoni.

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

[1] Il-Qorti tosserva li, kif inhu assodat fil-gurisprudenza lokali, il-fatt li persuna tizzewweg ghall-motivi zbaljati, dan il-fatt per se ma jwassalx necessarjament ghan-nullita' taz-zwieg.

Fil-kaz in dizamina, din il-qorti taccetta bhala veritiera l-allegazzjoni, korroborata, ta' l-attur li dan kien imdejjaq jghix fid-dar tal-genituri tieghu minnhabba l-komportament ta' missieru, izda mill-provi ma jirrizultax li, fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimonjali tieghu, l-attur eskluda l-obbligi tal-hajja konjugali jew kien inkapaci li jezegwihom. Anzi, il-provi juru l-kuntrarju, ghax, apparti mill-konsiderazzjoni li meta zzewwgu, il-partijiet kellhom 28 sena, u apparti mill-fatt li dawna kienu ilhom johorgu ma' xulxin qabel iz-zwieg, circa hames [5] snin, huma, wara z-zwieg ghexu l-konvivenza matrimonjali li matulha pprokreaw zewgt-it tfal fi spazju ta' circa sentejn, u ta' circa sitt snin, rispettivament, mid-data taz-zwieg.

[2] Illi l-allegazzjoni emfatika da parti ta' l-attur, fis-sens li huwa bniedem mgerrex, joqghod ghal kollox u jibza minn martu ghax tghajjat, hija kontraddetta mill-istess konvenuta li minn naha taghha ssostni li fiz-zwieg l-attur kien pjuttost dominanti u ried li kollox isir kif ried hu. Anzi jidher li dina kienet il-problema li l-dghajjfet l-izvilupp tar-relazzjoni matrimonjali taghhom, u li eventwalment wasslet ghal bruda fir-relazzjonijiet intimi bejniethom.

[3] Illi l-allegazzjoni ta' l-attur li hu kien johrog ma' "hafna tfajliet" matul il-konvivenza matrimonjali, mhijiex korroborata bl-ebda mod, anzi tinsab kontradetta mill-fatt ammess mill-istess attur li hu ma kienx jirrezizti ghall-avvanzi ta' martu,[3] liema fatt wassal biex il-partijiet ikollhom it-tieni tarbija.

[3] Fol.53

[4] Illi mhux kull nuqqas da parti tal-konjugi, u mhux kull inkwiet matrimonjali partikolarkment jekk gej mill-inkompatibbilita' ta' karattru, jssodisfa l-estremi rikjesti ghan-nullita' taz-zwieg.

Il-Qorti hija tal-fehema li f' dan il-kaz, il-partijiet irriskontraw problemi fil-hajja matrimonjali taghhom li eventwalment wasslu sabiex l-attur jidhol f' relazzjoni extra matrimonjali waqt il-konvivenza matrimonjali u meta martu kienet tqila bit-tieni tarbija.

Izda l-provi juri li l-partijiet ikkonvivew il-hajja konjugali ghal certu perijodu ta' zmien li matulu huma kienu jaghmlu l-att taz-zwieg minghajr prekawzjoni, u di fatti ghandhom zewgt-it tfal minn dan iz-zwieg.

Illi rigward il-kawzalijiet proposti mill-attur ghall-akkoljiment tat-talba tieghu, il-Qorti tosserva:

[a] Illi ma gie provat ebda qerq da parti ta' xi parti dwar kwalita' tal-parti l-ohra li setghet kienet ta' tfixkil serju ghall-hajja mizzewwga. Il-partijiet iffrekwentaw lil xulxin ghal hames snin qabel iz-zwieg, u kienu jafu lil xuxlin, u ma kien hemm ebda qerq da parti ta' hadd.

[b] Illi ma giex provat li fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimonjali l-partijiet kienu affetti minn difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja matrimonjali. Fil-fatt huma ghexu l-hajja matrimonjali ghal certu zmien li matulu kellhom zewgt-it tfal. Ghall-istess raguni ma rrizultax li xi parti kienet tbati minn anomalija psikologika serja li ghamlita mpossibbli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg.

[c] Illi ma rrizultax li fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimonjali il-partijiet, jew parti, eskludew obbligu jew obbligi essenzjali ghal hajja matrimonjali; l-istess konsiderazzjoni fattwali ndikata fil-paragrafu precedenti, tikkonferma din il-konkluzjoni.

[d] Illi ma rrizultax li l-kunsens matrimonjali tal-partijiet kien marbut ma' xi kondizzjoni li tirriferi ghall-futur fit-termini tal-paragrafu [g] ta' l-artikolu precitat.

[e] Illi l-anqas tirrizulta l-ahhar kawzali, u cioe' li kunsens tal-partijiet kien vizzjat fit-termini tal-paragrafu [h] ta' l-artikolu precitat.

Dan premess u kkunsidrat, il-Qorti hija tal-fehema li t-talba attrici ma gietx sostnuta bi provi adegwati, u ghalhekk ma timmeritax li tigi milqugha.

Decide

Ghal dawn il-motivi tiddieciedi billi tichad it-talba attrici, bl-ispejjez.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM--------------------------------